

Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

► **B**

## ROZHODNUTIE KOMISIE

z 23. júna 2014,

ktorým sa ustanovujú ekologické kritériá na udeľovanie environmentálnej značky EÚ posteľným matracom

*[oznámené pod číslom C(2014)4083]*

(Text s významom pre EHP)

(2014/391/EÚ)

(Ú. v. EÚ L 184, 25.6.2014, s. 18)

### Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
► <b><u>M1</u></b>	Rozhodnutie Komisie (EÚ) 2018/1590 z 19. októbra 2018	L 264	24	23.10.2018
► <b><u>M2</u></b>	Rozhodnutie Komisie (EÚ) 2022/1229 z 11. júla 2022	L 189	20	18.7.2022

**ROZHODNUTIE KOMISIE**

z 23. júna 2014,

**ktorým sa ustanovujú ekologické kritériá na udeľovanie environmentálnej značky EÚ posteľným matracom***[oznámené pod číslom C(2014)4083]***(Text s významom pre EHP)**

(2014/391/EÚ)

*Článok 1*

1. Skupina produktov „posteľné matrace“ zahŕňa produkty, ktoré tvoria látkový poťah s výplňou a môžu sa umiestniť na podpornú posteľovú konštrukciu alebo voľne položiť a ktorých účelom je poskytnúť plochu na spánok alebo oddych na použitie v interiéri.

2. Do tejto skupiny produktov nepatria drevené a čalúnené posteľné rošty, nafukovacie matrace a vodné matrace, ani matrace zatriedené podľa smernice Rady 93/42/EHS <sup>(1)</sup>.

*Článok 2*

Na účely tohto rozhodnutia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

1. „matrac do detskej postieľky“ je matrac s dĺžkou kratšou než 1 400 mm;
2. „odstrániteľná látka“ je látka, ktorá vykazuje 80 % odbúranie rozpusteného organického uhlíka do 28 dní pri použití jednej z týchto metód: OECD 303A/B, ISO 11733;
3. „látky s prirodzenou biologickou rozložiteľnosťou“, sú látky, ktoré vykazujú 70 % odbúranie rozpusteného organického uhlíka do 28 dní alebo 60 % teoretický maximálny úbytok kyslíka alebo produkciu oxidu uhličitého do 28 dní pri použití jednej z týchto metód: ISO 14593, OECD 302 A, ISO 9887, OECD 302 B, ISO 9888, OECD 302 C;
4. „ľahko biologicky rozložiteľné látky“ sú látky, ktoré vykazujú 70 % odbúranie rozpusteného organického uhlíka do 28 dní alebo 60 % teoretický maximálny úbytok kyslíka alebo produkciu oxidu uhličitého do 28 dní pri použití jednej z týchto metód: OECD 301 A, ISO 7827, OECD 301 B, ISO 9439, OECD 301 C, OECD 301 D, ISO 10708, OECD 301 E, OECD 301 F, ISO 9408;
5. „poloprechavé organické zlúčeniny (SVOC)“ sú akékoľvek organické zlúčeniny, ktoré v plynovej chromatografickej kolóne eluujú medzi n-hexadekánom (okrem neho) a n-dokozánom (vrátane) a ktoré majú bod varu približne vyšší než 287 °C, keď sa meranie vykonáva pomocou kapilárnej kolóny potiahnutej 5 % fenylom/95 % metyl-polysiloxánom;

<sup>(1)</sup> Smernica Rady 93/42/EHS zo 14. júna 1993 o zdravotníckych pomôckach (Ú. v. ES L 169, 12.7.1993, s. 1).

**▼ B**

6. „veľmi prchavé organické zlúčeniny (VVOC)“ sú akékoľvek organické zlúčeniny, ktoré v plynovej chromatografickej kolóne eluujú pred n-hexánom a ktoré majú bod varu približne nižší než 68 °C, keď sa meranie vykonáva pomocou kapilárnej kolóny potiahnutej 5 % fenylom/95 % metyl-polysiloxánom;
7. „prchavé organické zlúčeniny (VOC)“ sú akékoľvek organické zlúčeniny, ktoré v plynovej chromatografickej kolóne eluujú medzi n-hexánom (vrátane) a n-hexadekánom a ktoré majú bod varu približne 68 °C až 287 °C, keď sa meranie vykonáva pomocou kapilárnej kolóny potiahnutej 5 % fenylom/95 % metyl-polysiloxánom.

*Článok 3*

Aby sa produktu mohla udeliť environmentálna značka EÚ podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 66/2010, musí patriť do skupiny produktov „postel'né matrace“ podľa vymedzenia v článku 1 tohto rozhodnutia a spĺňať kritériá, ako aj súvisiace požiadavky na posudzovanie a overovanie stanovené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

**▼ M2***Článok 4*

Kritériá environmentálnej značky EÚ pre skupinu produktov „postel'né matrace“, ako aj súvisiace požiadavky na posudzovanie a overovanie platia do 31. decembra 2026.

**▼ B***Článok 5*

Na administratívne účely sa skupine produktov „postel'né matrace“ prideliť číselný kód „014“.

*Článok 6*

Rozhodnutie 2009/598/ES sa zrušuje.

*Článok 7*

1. Odchylne od článku 6 sa žiadosti o udelenie environmentálnej značky EÚ výrobkom patriacim do skupiny produktov „postel'né matrace“ predložené pred dátumom prijatia tohto rozhodnutia vyhodnotia v súlade s podmienkami ustanovenými v rozhodnutí 2009/598/ES.
2. Žiadosti o udelenie environmentálnej značky EÚ produktom patriacim do skupiny produktov „postel'né matrace“, ktoré sa predložia do dvoch mesiacov od prijatia tohto rozhodnutia, môžu vychádzať buď z kritérií stanovených v rozhodnutí 2009/598/ES, alebo z kritérií stanovených v tomto rozhodnutí.

Takéto žiadosti sa posudzujú podľa kritérií, z ktorých vychádzajú.

**▼B**

3. Environmentálne značky udelené v súlade s kritériami stanovenými v rozhodnutí 2009/598/ES sa môžu používať 12 mesiacov odo dňa prijatia tohto rozhodnutia.

*Článok 8*

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

**▼ B***PRÍLOHA***RÁMEC****Požiadavky na posudzovanie a overovanie**

Špecifické požiadavky na posudzovanie a overovanie sa uvádzajú v rámci každého kritéria.

Ak sa od žiadateľa vyžaduje, aby predložil vyhlásenia, dokumentáciu, analýzy, protokoly o skúške alebo iný dôkazový materiál potvrdzujúci splnenie kritérií, tieto dokumenty môžu podľa potreby pochádzať od žiadateľa a/alebo jeho dodávateľov a/alebo ich dodávateľov atď.

Príslušné orgány prednostne uznávajú skúšky, ktoré sú akreditované podľa normy ISO 17025, a overenia vykonané orgánmi akreditovanými podľa normy EN 45011 alebo rovnocennej medzinárodnej normy.

V prípade potreby sa môžu použiť iné skúšobné metódy, ako sú metódy uvedené pre každé kritérium, ak príslušný orgán posudzujúci žiadosť uzná ich rovnocennosť.

V prípade potreby môžu príslušné orgány vyžadovať sprievodnú dokumentáciu a vykonať nezávislé overovanie.

Nevyhnutným predpokladom je, aby výrobok spĺňal všetky požiadavky príslušných právnych predpisov krajín, v ktorých sa má výrobok uvádzať na trh. Žiadateľ musí poskytnúť vyhlásenie o zhode produktu s touto požiadavkou.

**KRITÉRIÁ ENVIRONMENTÁLNEJ ZNAČKY EÚ**

Kritériá na udelenie environmentálnej značky EÚ posteľným matracom:

1. latexová pena
2. polyuretánová (PUR) pena
3. drôty a pružiny
4. kokosové vlákna
5. textilie (tkaniny a vlákna používané ako poťah matraca a/alebo ako výplňové materiály)
6. lepidlá a gleje
7. spomaľovače horenia
8. biocídy
9. zmäkčovadlá
10. látky a zmesi, ktorých použitie je vylúčené alebo obmedzené
11. emisie stanovených prchavých organických zlúčenín (čiastočne prchavé organické zlúčeniny, prchavé organické zlúčeniny, veľmi prchavé organické zlúčeniny) z matracov
12. technické parametre
13. spôsobilosť na demontáž a obnovu materiálov
14. informácie uvádzané na environmentálnej značke EÚ
15. ďalšie informácie pre spotrebiteľov

**▼B**

V kritériách environmentálnej značky sú zohľadnené najlepšie environmentálne vlastnosti výrobkov na trhu s posteľnými matracmi.

Hoci používanie chemických látok a uvoľňovanie znečisťujúcich látok je súčasťou výrobného procesu, použitie nebezpečných látok je vylúčené vždy, keď je to možné, alebo sa obmedzuje na minimum potrebné na zabezpečenie zodpovedajúcej funkcie so súčasným dodržaním prísnych noriem kvality a bezpečnosti matracov. Na tieto účely sa vo výnimočných prípadoch stanovujú výnimky pre určité látky/skupiny látok, aby nedošlo k posunu environmentálnej záťaže alebo vplyvov na životné prostredie do ďalších fáz životného cyklu, len vtedy, ak na trhu neexistujú žiadne prijateľné alternatívy.

**Kritérium 1. Latexová pena**

*Poznámka:* Tieto požiadavky musia byť splnené iba v prípade, keď latexová pena tvorí viac ako 5 % celkovej hmotnosti matraca.

**1.1. Regulované látky**

Koncentrácia nižšie uvedených látok v latexovej pene nesmie prekročiť tieto hodnoty:

Skupina látok	Látka	Hraničná hodnota (mg/kg)	Podmienky posudzovania a overovania
Chlórphenoly	mono- a dichlórované fenoly (soli a estery)	1	A
	ostatné chlórphenoly	0,1	A
Ťažké kovy	As (arzén)	0,5	B
	Cd (kadmium)	0,1	B
	Co (kobalt)	0,5	B
	Cr (chróm), celkom	1	B
	Cu (meď)	2	B
	Hg (ortuť)	0,02	B
	Ni (nikel)	1	B
	Pb (olovo)	0,5	B
	Sb (antimón)	0,5	B
Pesticídy (*)	aldrín	0,04	C
	o,p-DDE	0,04	C
	p,p-DDE	0,04	C
	o,p-DDD	0,04	C
	p,p-DDD	0,04	C
	o,p-DDT	0,04	C
	p,p-DDT	0,04	C
	diazinón	0,04	C

## ▼ B

Skupina látok	Látka	Hraničná hodnota (mg/kg)	Podmienky posudzovania a overovania
	dichlórfention	0,04	C
	dichlórvos	0,04	C
	dieldrín	0,04	C
	endrín	0,04	C
	heptachlór	0,04	C
	heptachlóreoxid	0,04	C
	hexachlórbenzén	0,04	C
	hexachlórcyklohexán	0,04	C
	$\alpha$ -hexachlórcyklohexán	0,04	C
	$\beta$ -hexachlórcyklohexán	0,04	C
	$\gamma$ -hexachlórcyklohexán (lindan)	0,04	C
	$\delta$ -hexachlórcyklohexán	0,04	C
	malatión	0,04	C
	metoxychlór	0,04	C
	mirex	0,04	C
	paratión-etyl	0,04	C
	paratión-metyl	0,04	C
Ostatné špecifické látky, ktoré sú regulované	butadién	1	D

(\*) Len pre peny zložené z prírodného latexu, ktorý tvorí aspoň 20 % hmotnosti.

## Posudzovanie a overovanie:

- A. Pre chlórfenoly žiadateľ musí poskytnúť správu o výsledkoch nasledujúceho skúšobného postupu. Rozomelie sa 5 g vzorky a extrahujú sa chlórfenoly vo forme fenolu (PCP), sodnej soli (SPP) alebo esterov. Extrakty sa analyzujú pomocou plynovej chromatografie (GC). Detekcia sa vykoná pomocou hmotnostného spektrometra alebo pomocou detektora elektrónového záchytu (ECD).
- B. Pre ťažké kovy žiadateľ musí poskytnúť správu o výsledkoch nasledujúceho skúšobného postupu. Rozomletý materiál vzorky sa vymýva podľa normy DIN 38414-S4 alebo podľa rovnocennej normy v pomere 1:10. Výsledný filtrát sa filtruje cez 0,45  $\mu$ m membránový filter (v prípade potreby tlakovou filtráciou). Získaný roztok sa preskúma na obsah ťažkých kovov pomocou optickej emisnej spektrometrie s indukčne viazanou plazmou (ICP-OES), známou aj ako atómová emisná spektrometria s indukčne viazanou plazmou (ICP-AES), alebo pomocou atómovej absorpčnej spektrometrie pomocou generovania hydridov alebo studených pár.

## ▼ B

C. Pre pesticídy žiadateľ musí poskytnúť správu o výsledkoch nasledujúceho skúšobného postupu: 2 g vzorky sa extrahujú v ultrazvukovom kúpeli so zmesou hexánu a dichlórmetánu (85/15). Extrakt sa prečistí pretrepaním pomocou acetonitrilu alebo pomocou adsorpčnej chromatografie na florisile. Meranie a kvantifikácia sa stanovujú pomocou plynovej chromatografie s detekciou vykonanou na detektore elektrónového záchytu alebo pomocou kombinácie plynovej chromatografie a hmotnostnej spektrometrie. Skúška na pesticídy sa požaduje pre latexové peny s obsahom najmenej 20 % prírodného latexu.

D. Pre butadién žiadateľ musí poskytnúť správu o výsledkoch nasledujúceho skúšobného postupu. Po rozomletí a zväžení latexovej peny sa vykoná odber vzoriek pomocou dávkovača headspace. Obsah butadiénu sa stanoví pomocou plynovej chromatografie s detekciou vykonanou pomocou plameňovo ionizačného detektora.

1.2. *Emisie stanovených prchavých organických zlúčenín (poloprchavé organické zlúčeniny, prchavé organické zlúčeniny, veľmi prchavé organické zlúčeniny)*

Koncentrácia nižšie uvedených látok v miestnosti vypočítaná pomocou metódy komorovej skúšky nesmie po uplynutí 24 hodín prekročiť tieto hodnoty.

Látka	Hraničná hodnota (mg/m <sup>3</sup> )
1,1,1-trichlórétán	0,2
4-fenylcyklohexén	0,02
Sírouhlík	0,02
Formaldehyd	0,005
Nitrozamíny (*)	0,0005
Styrén	0,01
Tetrachlórétén	0,15
Toluén	0,1
Trichlórétylén	0,05
Vinylchlorid	0,0001
Vinylcyklohexén	0,002
Aromatické uhľovodíky (celkom)	0,3
Prchavé organické zlúčeniny (celkom)	0,5

(\*) n-nitrozodimetylamín (NDMA), n-nitrozodietylamín (NDEA), n-nitrozodimetyletylamín (NMEA), n-nitrozodi-izo-propylamín (NDIPA), n-nitrozodi-n-propylamín (NDPA), n-nitrozodi-n-butylamín (NDBA), n-nitrozopyrolidín (NPYR), n-nitrozopiperidín (NPIP), n-nitrozomorfolín (NMOR).

**Posudzovanie a overovanie:** Žiadateľ musí poskytnúť správu o výsledkoch nasledujúceho skúšobného postupu. Analýza komorovej skúšky musí byť vykonaná podľa normy ISO 16000-9. Zabalená vzorka sa musí skladovať pri izbovej teplote minimálne 24 hodín. Po uplynutí tejto lehoty sa vzorka rozbalí a okamžite premiestni do skúšobnej komory. Vzorka sa umiestni na držiak, ktorý umožňuje prístup vzduchu zo všetkých strán. Klimatické faktory sa upravujú podľa normy ISO 16000-9. Na porovnanie výsledkov skúšky špecifický koeficient výmeny vzduchu ( $q = n/l$ ) musí byť 1. Koeficient výmeny vzduchu musí byť medzi 0,5 a 1. Odber vzoriek vzduchu sa musí vykonať po uplynutí  $24 \pm 1$  hod. od vloženia do komory počas 1 hodiny na náplniach DNPH pre analýzu formaldehydu a iných aldehydov a na sorbente Tenax TA pre analýzu ostatných prchavých organických zlúčenín. Odber vzoriek ostatných zlúčenín môže trvať dlhšie, ale musí sa skončiť do 30 hodín.



**▼ B**

Analýza formaldehydu a iných aldehydov musí byť v súlade s normou ISO 16000-3. Ak nie je stanovené inak, analýza ostatných prchavých organických zlúčenín musí byť v súlade s normou ISO 16000-6.

Skúšanie podľa normy CEN/TS 16516 sa považuje za rovnocenné so skúšaním podľa radu noriem ISO 16000.

Analýza nitrozamínov sa musí vykonať pomocou plynovej chromatografie v kombinácii s tepelným analyzátorom (GC-TEA) v súlade s metódou BGI 505-23 (predtým: ŽH 1/120.23) alebo rovnocennou metódou.

### 1.3. *Farbivá*

Ak sú použité farbivá, musí byť splnené kritérium 5.5.

**Posudzovanie a overovanie:** Žiadateľ musí poskytnúť buď vyhlásenie výrobcu peny o nepoužití farbív, alebo, v prípade použitia farbív, vyhlásenie o splnení tohto kritéria, spolu so sprievodnou dokumentáciou.

## Kritérium 2. Polyuretánová (PUR) pena

*Poznámka:* Tieto požiadavky musia byť splnené iba v prípade, keď polyuretánová pena tvorí viac ako 5 % celkovej hmotnosti matraca.

### 2.1. *Regulované látky*

Koncentrácia nižšie uvedených látok v polyuretánovej pene nesmie prekročiť tieto hodnoty:

Skupina látok	Látka (skratka, číslo CAS, symbol prvku)	Hraničná hodnota	Podmienky posudzovania a overovania
Biocídy	látky regulované podľa kritéria 8.1	pridané nezámerné	A
Ťažké kovy	As (arzén)	0,2 mg/kg	B
	Cd (kadmium)	0,1 mg/kg	B
	Co (kobalt)	0,5 mg/kg	B
	Cr (chróm), celkom	1,0 mg/kg	B
	Cr VI (chróm VI)	0,01 mg/kg	B
	Cu (meď)	2,0 mg/kg	B
	Hg (ortuť)	0,02 mg/kg	B
	Ni (nikel)	1,0 mg/kg	B
	Pb (olovo)	0,2 mg/kg	B
	Sb (antimón)	0,5 mg/kg	B
Se (selén)	0,5 mg/kg	B	
Zmäčkovadlá	di-izo-nonylfthalát (DINP, 28553-12-0)	0,01 % hmotnostných (súčet)	C
	di-n-oktylfthalát (DNOP, 117-84-0)		

▼B

Skupina látok	Látka (skratka, číslo CAS, symbol prvku)	Hraničná hodnota	Podmienky posudzovania a overovania
	bis (2-etylhexyl)-ftalát; (DEHP, 117-81-7)		
	di-izo-decylftalát (DIDP, 26761-40-0)		
	butylbenzylftalát (BBP, 85-68-7)		
	Dibutyl-ftalát (DBP, 84-74-2)		
	ftaláty	pridané nezámerne	A
TDA a MDA	4-metylbenzén-1,3-diamín (2,4-TDA, 95-80-7)	5,0 mg/kg	D
	4,4'-metyléndianilín	5,0 mg/kg	D
	(4,4'-MDA, 101-77-9)		
Organocínové látky	tributylcín (TBT)	50 ppb	E
	dibutyl-cín (DBT)	100 ppb	E
	monobutyl-cín (MBT)	100 ppb	E
	tetrabutyl-cín (TeBT)	–	–
	monooktyl-cín (MOT)	–	–
	dioktyl-cín (DOT)	–	–
	tricyklohexyl-cín (TcyT)	–	–
	trifenylyl-cín (TPhT)	–	–
	súčet	500 ppb	E
Ostatné špecifické látky, ktoré sú regulované	chlórované alebo brómované dioxíny a furány	pridané nezámerne	A
	chlórované uhľovodíky (1,1,2,2-tetrachlóretán, pentachlóretán, 1,1,2-trichlóretán, 1,1-dichlóretén)	pridané nezámerne	A
	chlórované fenoly (PCP, TeCP, 87-86-5)	pridané nezámerne	A
	hexachlórcyklohexán (58-89-9)	pridané nezámerne	A
	monometyl-dibróm-difenylmetán (99688-47-8)	pridané nezámerne	A
	monometyl-dichlór-difenylmetán (81161-70-8)	pridané nezámerne	A
	dusitany	pridané nezámerne	A
	polybrómované bifenyly (PBB, 59536-65-1)	pridané nezámerne	A
	pentabrómdifenyléter (PeBDE, 32534-81-9)	pridané nezámerne	A

## ▼ B

Skupina látok	Látka (skratka, číslo CAS, symbol prvku)	Hraničná hodnota	Podmienky posudzovania a overovania
	oktabrómdifenyléter (OBDE, 32536-52-0)	pridané nezámerné	A
	polychlórované bifenyly (PCB, 1336-36-3)	pridané nezámerné	A
	polychlórované terfenyly (PCT, 61788-33-8)	pridané nezámerné	A
	tris(2,3-dibrómpropyl)-fosfát (TRIS, 126-72-7)	pridané nezámerné	A
	trimetyl-fosfát (512-56-1)	pridané nezámerné	A
	tri(aziridín-1-yl)fosfánoxid (TEPA, 545-55-1)	pridané nezámerné	A
	tris(2-chlóretyl)-fosfát (TCEP, 115-96-8)	pridané nezámerné	A
	Dimetyl-metylfosfonát (DMMP, 756-79-6)	pridané nezámerné	A

## Posudzovanie a overovanie:

- A. Pre biocídy, ftaláty a ostatné špecifické látky, ktoré sú regulované, musí žiadateľ poskytnúť vyhlásenie, ku ktorému musí byť doložené vyhlásenie výrobcov peny potvrdzujúce, že uvedené látky neboli do zloženia peny pridané zámerne.
- B. Pre ťažké kovy musí žiadateľ poskytnúť správu o výsledkoch nasledujúceho skúšobného postupu. Rozomletý materiál vzorky sa vymýva podľa normy DIN 38414-S4 alebo podľa rovnocennej normy v pomere 1:10. Výsledný filtrát sa filtruje cez 0,45 µm membránový filter (v prípade potreby tlakovou filtráciou). Získaný roztok sa preskúma na obsah ťažkých kovov pomocou atómovej emisnej spektrometrie s indukčne viazanou plazmou (ICP-AES alebo ICP-OES) alebo pomocou atómovej absorpčnej spektrometrie pomocou generovania hydridov alebo studených pár.
- C. Pre celkové množstvo zmäkčovadiel musí žiadateľ poskytnúť správu o výsledkoch nasledujúceho skúšobného postupu. Vzorka musí byť zložená zo 6 čiastkových vzoriek, ktoré sa odoberú pod povrchom každej vzorky (maximálne 2 cm pod povrchom). Extrakcia sa vykonáva pomocou dichlórmétánu akreditovanou metódou s následnou analýzou pomocou plynovej chromatografie a hmotnostnej spektrometrie (GC/MS) alebo vysokoúčinnnej kvapalinovej chromatografie (HPLC/UV).
- D. Pre TDA a MDA musí žiadateľ poskytnúť správu o výsledkoch nasledujúceho skúšobného postupu. Vzorka musí byť zložená zo 6 čiastkových vzoriek, ktoré sa odoberú pod povrchom každej vzorky (maximálne 2 cm pod povrchom). Extrakcia sa vykonáva pomocou 1 % vodného roztoku kyseliny octovej. Z rovnakej vzorky peny sa vykonajú štyri opakované extrakcie. Pri každej extrakcii sa musí zachovať pomer hmotnosti vzorky k jej objemu 1:5. Extrakty sa musia zmiešať, doplniť do známeho objemu, prefiltrovať a analyzovať pomocou vysoko účinnej kvapalinovej chromatografie (HPLC-UV) alebo HPLC-MS. Ak sa vykonáva HPLC-UV a objaví sa podozrenie na interferenciu, musí sa vykonať nová analýza pomocou vysoko účinnej kvapalinovej chromatografie a hmotnostnej spektrometrie (HPLC-MS).

## ▼ B

E. Pre organocínové látky musí žiadateľ poskytnúť správu o výsledkoch nasledujúceho skúšobného postupu. Vzorka musí byť zložená zo 6 čiastkových vzoriek, ktoré sa odoberú pod povrchom každej vzorky (maximálne 2 cm pod povrchom). Extrakcia sa vykonáva po dobu 1 hodiny v ultrazvukovom kúpeli pri izbovej teplote. Extrakčné činidlo musí byť zmesou zloženou z: 1 750 ml metanolu + 300 ml kyseliny octovej + 250 ml tlmivého roztoku (pH 4,5). Tlmivý roztok musí byť roztokom 164 g octanu sodného v 1 200 ml vody a 165 ml kyseliny octovej, ktorý sa zriedi vodou na objem 2 000 ml. Po extrakcii sa alkyly obsahujúce cín derivatizujú pridaním roztoku tetraetylboritanu sodného v tetrahydrofuráne (THF). Derivát sa extrahuje pomocou n-hexánu a zo vzorky sa musí vykonať druhá extrakcia. Oba hexánové extrakty sa spoja a použijú sa na stanovenie organocínových zlúčenín pomocou plynovej chromatografie s hmotnostnou selektívnou detekciou v režime SIM.

2.2. *Emisie stanovených prchavých organických zlúčenín (čiastočne prchavé organické zlúčeniny, prchavé organické zlúčeniny, veľmi prchavé organické zlúčeniny)*

Koncentrácia nižšie uvedených látok v miestnosti vypočítaná pomocou metódy komorovej skúšky nesmie po uplynutí 72 hodín prekročiť tieto hodnoty.

Látka (číslo CAS)	Hraničná hodnota (mg/m <sup>3</sup> )
Formaldehyd (50-00-0)	0,005
Toluén (108-88-3)	0,1
Styrén (100-42-5)	0,005
Každá detekovateľná zlúčenina klasifikovaná ako kategória C1A alebo C1B podľa nariadenia (ES) Európskeho parlamentu a Rady č. 1272/2008 <sup>(1)</sup>	0,005
Súčet všetkých detekovateľných látok klasifikovaných ako kategória C1A alebo C1B podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008	0,04
Aromatické uhľovodíky	0,5
Prchavé organické zlúčeniny (celkom)	0,5

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene nariadenia (ES) č. 1907/2006 (Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1).

**Posudzovanie a overovanie:** Žiadateľ musí poskytnúť správu o výsledkoch nasledujúceho skúšobného postupu. Vzorka peny sa umiestni na dno skúšobnej emisnej komory a ponechá sa počas 3 dní pri teplote 23 °C a 50 % relatívnej vlhkosti s rýchlosťou výmeny vzduchu  $n = 0,5$  za hodinu a s naplnením komory  $L = 0,4 \text{ m}^2/\text{m}^3$  (= celkový vystavený povrch vzorky v pomere k rozmerom komory bez tesniacich hrán a zadnej steny) podľa noriem ISO 16000-9 a ISO 16000-11. Odber vzoriek sa musí vykonať po uplynutí  $72 \pm 2$  hodín od vloženia do komory počas 1 hodiny na sorbente Tenax TA pre analýzu ostatných prchavých organických zlúčenín a na náplniach DNPH pre analýzu formaldehydu. Emisie prchavých organických zlúčenín sa zachytia na sorpčnej trubičke Tenax TA a následne sa analyzujú pomocou tepelnej desorpcie GC-MS podľa normy ISO 16000-6. Výsledky sú semi-quantitatívne vyjadrené ako ekvivalenty toluénu. Hlásia sa všetky stanovené zložky od koncentračného limitu  $\geq 1 \mu\text{g}/\text{m}^3$ . Celková hodnota prchavých organických zlúčenín predstavuje súčet všetkých zložiek s koncentráciou  $\geq 1 \mu\text{g}/\text{m}^3$  a elúciou v retenčnom intervale od n-hexánu (C6) po n-hexadekán (C16), oba zahrnuté. Súčet všetkých detekovateľných látok klasifikovaných ako kategórie C1A alebo C1B podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 je súčtom všetkých týchto látok s koncentráciou  $\geq 1 \mu\text{g}/\text{m}^3$ . V prípade, že výsledky skúšok prekračujú limity stanovené v norme, musí byť vykonaná kvantifikácia špecifická pre danú látku. Formaldehyd môže byť určený odberom vzoriek vzduchu do náplne DNPH a následnou analýzou pomocou HPLC/UV podľa normy ISO 16000-3.

**▼ B**

Skúšanie podľa normy CEN/TS 16516 sa považuje za rovnocenné so skúšaním podľa radu ISO noriem 16000.

*Poznámka:*

- Objem komory musí byť 0,5 alebo 1 m<sup>3</sup>.
- V skúšobnej komore s objemom 0,5 m<sup>3</sup> sa použije 1 vzorka (25 cm × 20 cm × 15 cm) postavená vo zvislej polohe na jednej strane s rozmerom 20 cm × 15 cm.
- V skúšobnej komore s objemom 1 m<sup>3</sup> sa použijú 2 vzorky (25 cm × 20 cm × 15 cm) postavené vo zvislej polohe na jednej strane s rozmerom 20 cm × 15 cm; v tomto prípade sa obe vzorky umiestnia do skúšobnej komory vo vzdialenosti 15 cm od seba.

**2.3. Farbivá**

Ak sú použité farbivá, musí byť splnené kritérium 5.5.

**Posudzovanie a overovanie:** Žiadateľ musí poskytnúť buď vyhlásenie výrobcu peny o nepoužití farbív, alebo, v prípade použitia farbív, vyhlásenie o splnení tohto kritéria, spolu so sprievodnou dokumentáciou.

**2.4. Celkový obsah chlóru v izokyanátoch**

Ak sa pri výrobe polyuretánovej peny použije zmes izomérov toluéndiizokyanátu (TDI), celkový obsah chlóru v týchto izokyanátoch nesmie prekročiť 0,07 % hmotnosti.

**Posudzovanie a overovanie:** Žiadateľ musí poskytnúť buď vyhlásenie výrobcu peny o nepoužití, alebo výsledky skúšobných metód vykonaných podľa normy ASTM D4661-93 alebo podľa rovnocennej normy.

**2.5. Hnacie plyny**

Halogénované organické zlúčeniny sa nesmú používať ako hnacie plyny ani ako prídavné hnacie plyny.

**Posudzovanie a overovanie:** Žiadateľ musí poskytnúť vyhlásenie výrobcu peny o nepoužití.

**Kritérium 3. Drôty a pružiny**

*Poznámka:* Tieto požiadavky musia byť splnené iba v prípade, keď drôty a pružiny tvoria viac ako 5 % celkovej hmotnosti matraca.

**3.1. Odmasťovanie**

Ak sa odmasťovanie a/alebo čistenie drôtov a/alebo pružín vykonáva pomocou organických rozpúšťadiel, musia sa používať v uzavretom systéme na čistenie/odmasťovanie.

**Posudzovanie a overovanie:** Žiadateľ musí poskytnúť príslušné vyhlásenie výrobcu drôtov a/alebo pružín.

**3.2. Galvanizácia**

Povrch pružín nesmie byť pokrytý galvanickou kovovou vrstvou.

**▼ B**

**Posudzovanie a overovanie:** Žiadateľ musí poskytnúť príslušné vyhlásenie výrobcu drôtov alebo pružín.

**Kritérium 4. Kokosové vlákna**

*Poznámka:* Tieto požiadavky musia byť splnené iba v prípade, keď kokosové vlákna tvoria viac ako 5 % celkovej hmotnosti matraca.

Ak je materiál z kokosových vlákien pogumovaný pomocou latexu, zohľadňujú sa kritériá platné pre latexovú penu.

**Posudzovanie a overovanie:** Žiadateľ musí poskytnúť buď vyhlásenie o nepoužití pogumovaných kokosových vlákien, alebo protokoly o skúškach požadovaných pre latexovú penu v bode 1.

**Kritérium 5. Textilie (tkaniny a vlákna používané ako poťah matraca alebo výplňové materiály)**

*Poznámky:*

1. Pre poťah matraca (t. j. posteľovinu) musia byť splnené všetky požiadavky (5.1 až 5.11).
2. Pre výplňové materiály (t. j. vypchávk) musí byť splnená požiadavka 5.1. Tam, kde sa ako výplňový materiál používa vlna, musia byť splnené požiadavky 5.1, 5.2 a 5.8.
3. Všetky textilie, ktorým bola udelená environmentálna značka EÚ, ako je stanovené v rozhodnutí Komisie 2014/350/EÚ<sup>(1)</sup>, sa automaticky považujú za spĺňajúce požiadavky 5.1, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.7, 5.8, 5.10 a 5.11. Aby však bolo možné udeliť matracom environmentálnu značku EÚ, musí byť preukázané, že pokiaľ ide o poťah matraca, je splnené aj kritérium 5.9.

5.1. *Všeobecné požiadavky na nebezpečné látky (vrátane spomaľovačov horenia, biocídov a zmäkčovadiel) (uplatniteľnosť: všetky textilie)*

*Všetky textilie:* Vo všetkých textíliách musia byť splnené kritériá 7 (spomaľovače horenia), 8 (biocídy), 9 (zmäkčovadlá) a 10 (nebezpečné látky).

**Posudzovanie a overovanie:** Žiadateľ musí poskytnúť vyhlásenie o splnení tohto kritéria, spolu so sprievodnou dokumentáciou požadovanou v príslušnom kritériu (7, 8, 9 a 10).

5.2. *Pomocné látky používané v prípravkoch a zlozeniach (uplatniteľnosť: poťahy z akýchkoľvek vlákien a výplňové materiály z vlny)*

*Všetky poťahy:* V žiadnych prípravkoch ani zlozeniach používaných na výrobu akýchkoľvek poťahov matracoov sa nesmú používať nasledujúce látky. Hraničné hodnoty pre prítomnosť alkylfenolov a alkylfenoletoxylátov v poťahu musia byť dodržané.

*Výplňové materiály z vlny:* Alkylfenoly a alkylfenoletoxyláty sa nesmú používať v žiadnych prípravkoch ani zlozeniach používaných na výrobu výplňových materiálov z vlny; hraničné hodnoty ich prítomnosti vo výplňovom materiáli musia byť dodržané.

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Komisie 2014/350/EÚ z 5. júna 2014, ktorým sa stanovujú ekologické kritériá udeľovania environmentálnej značky EÚ textilným výrobkom (Ú. v. EÚ L 174, 13.6.2014, s. 45).

## ▼ B

Látka (číslo CAS/skratka)	Hraničná hodnota (mg/kg)	Podmienky posudzovania a overovania
Alkylfenoly: — nonylfenol, zmesné izoméry (25154-52-3) — 4-nonylfenol (104-40-5) — 4-nonylfenol, rozvetvený (84852-15-3) — oktylfenol (27193-28-8) — 4-oktylfenol (1806-26-4) — 4-tetra-oktylfenol (140-66-9)	25 (súčet)	A
Alkylfenoletoxyláty (APEO) a ich deriváty — polyoxyetyléňovaný oktylfenol (9002-93-1) — polyoxyetyléňovaný nonylfenol (9016-45-9) — polyoxyetyléňovaný p-nonylfenol (26027-38-3)		
Bis(hydrogénovaný lojový alkyl) dimetyl amóniumchlorid (DTDMAC) distearyl dimetyl amóniumchlorid (DSDMAC) di(stužený loj) dimetylamóniumchlorid (DHTDMAC) etyléndiamín tetraacetát (EDTA) dietylén triamín pentaacetát (DTPA) 4-(1,1,3,3-tetrametylbutyl) fenol 1-metylpyrolidín-2-ón kyselina nitrilotrioctová (NTA)	nepoužíva sa	B

## Posudzovanie a overovanie:

- A. Žiadateľ musí poskytnúť správu o výsledkoch skúšok konečného produktu, ktoré sa vykonajú extrakciou pomocou rozpúšťadla s následnou kvapalinovou chromatografiou a hmotnostnou spektrometriou (LC-MS).
- B. Žiadateľ musí poskytnúť vyhlásenie dodávateľa o nepoužití, ktoré musí byť doložené kartami bezpečnostných údajov pre všetky etapy výroby.

5.3. *Povrchovo aktívne látky, zmäkčovače tkanín a komplexotvorné činidlá v mokrych procesoch (uplatniteľnosť: potahy z akýchkoľvek vlákien)*

*Všetky povrchovo aktívne látky, zmäkčovače tkanín a komplexotvorné činidlá: Najmenej 95 % hmotnosti povrchovo aktívnych látok, zmäkčovačov tkanín a komplexotvorných činidiel musí spĺňať jednu z nasledujúcich podmienok:*

- a) musia byť ľahko biologicky rozložiteľné v aeróbných podmienkach;
- b) musia byť prirodzene biologicky rozložiteľné alebo odstrániteľné v čistiarňach odpadových vôd.

**▼ B**

*Neiónové a kationové povrchovo aktívne látky:* Všetky neiónové a kationové povrchovo aktívne látky musia byť ľahko biologicky rozložiteľné aj za anaeróbnych podmienok.

Ako referenčný bod pre biologickú rozložiteľnosť by sa mala použiť posledná revízia databázy zložiek detergentov:

[http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/did\\_list/didlist\\_part\\_a\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/did_list/didlist_part_a_en.pdf)

**Posudzovanie a overovanie:** Žiadateľ musí poskytnúť príslušnú dokumentáciu prostredníctvom kariet bezpečnostných údajov a vyhlásení dodávateľov.

Pre všetky povrchovo aktívne látky, zmäkčovače tkanín a komplexotvorné činidlá musí byť výsledkami príslušných skúšok OECD alebo ISO podporená ich:

- ľahká biologická rozložiteľnosť (OECD 301 A, ISO 7827, OECD 301 B, ISO 9439, OECD 301 C, OECD 301 D, ISO 10708, OECD 301 E, OECD 301 F, ISO 9408);
- prirodzená biologická rozložiteľnosť (ISO 14593, OECD 302 A, ISO 9887, OECD 302 B, ISO 9888, OECD 302 C);
- odstrániteľnosť (OECD 303A/B, ISO 11733).

Pre neiónové a kationové povrchovo aktívne látky musia byť tieto vlastnosti podporené výsledkami príslušných skúšok OECD alebo ISO [ISO 11734, ECETOC č. 28 (jún 1988), OECD 311].

**5.4. Bielenie buničiny, priadze, tkanín a konečných produktov (uplatniteľnosť: potahy z akýchkoľvek vlákien)**

Chlórové činidlá sa nesmú používať na bielenie žiadnej priadze, tkanín ani hotových produktov, s výnimkou umelých celulóзовých vlákien.

Buničina používaná na výrobu umelých celulóзовých vlákien (napr. viskózy) sa bieli bez použitia elementárneho chlóru. Výsledný celkový súčet chlóru a organicky viazaného chlóru v hotových vláknach (OX) nesmie prekročiť 150 mg/kg a v odpadových vodách z výroby buničiny (AOX) nesmie prekročiť 0,170 kg/ADt buničiny.

**Posudzovanie a overovanie:** Žiadateľ musí poskytnúť vyhlásenie dodávateľa o nepoužití chlórovaných bieliacich činidiel.

Pre umelé celulóзовé vlákna žiadateľ musí poskytnúť správu o skúške, v ktorej bude preukázané splnenie požiadavky na OX alebo AOX, pomocou vhodnej skúšobnej metódy:

- OX: ISO 11480 (riadené spaľovanie a mikrocoulometria)
- AOX: ISO 9562

**5.5. Farbivá (uplatniteľnosť: potahy z akýchkoľvek vlákien)**

Pre farbivá platia nasledujúce obmedzenia.

Použitie farbív v textíliách musí spĺňať aj kritérium 10 o nebezpečných látkach, uplatňujú sa teda príslušné podmienky výnimky. Podmienky výnimky sa týkajú manipulácie s farbivami vo farbiarni, procesu farbenia a odstraňovania farieb z odpadových vôd z farbiarní.



## ▼ B

Skupina látok	Kritérium	Posudzovanie a overovanie																																																		
i) Halogénované nosiče	Tam, kde sa používajú disperzné farbivá, sa nesmú používať halogénované nosiče farbív na urýchlenie farbenia polyesteru, akrylových alebo polyamidových vlákien a tkanín z týchto vlákien ani zmesí polyesteru a vlny (príklady nosičov zahŕňajú: 1,2-dichlórbenzén, 1,2,4-trichlórbenzén, chlórphenoxyetanol).	A																																																		
ii) Azofarbivá	Azofarbivá, ktoré sa môžu štiepiť na aromatické amíny známe ako karcinogénne, sa nesmú používať v akrylových, bavlnených, polyamidových a vlnených vláknach a v tkaninách z týchto vlákien. Hraničná hodnota pre obsah každého arylamínu v konečnom produkte musí byť 30 mg/kg. Ďalej je uvedený orientačný zoznam azofarbív, ktoré sa môžu štiepiť na arylamíny.	B																																																		
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Arylamín</th> <th>Číslo CAS</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>bifenyl-4-ylamín</td><td>92-67-1</td></tr> <tr><td>benzidín</td><td>92-87-5</td></tr> <tr><td>4-chlór-2-metylanilín</td><td>95-69-2</td></tr> <tr><td>2-naftylamín</td><td>91-59-8</td></tr> <tr><td>2-metyl-4-(2-tolyldiazenyl)anilín</td><td>97-56-3</td></tr> <tr><td>2-metyl-5-nitroanilín</td><td>99-55-8</td></tr> <tr><td>4-chlóranilín</td><td>106-47-8</td></tr> <tr><td>4-metoxy-1,3-fenyléndiamín</td><td>615-05-4</td></tr> <tr><td>4,4'-metyléndianilín</td><td>101-77-9</td></tr> <tr><td>3,3'-dichlórbenzidín</td><td>91-94-1</td></tr> <tr><td>3,3'-dimetoxybenzidín</td><td>119-90-4</td></tr> <tr><td>3,3'-dimetylbenzidín</td><td>119-93-7</td></tr> <tr><td>2,2'-dimetyl-4,4'-metyléndianilín</td><td>838-88-0</td></tr> <tr><td>2-metoxy-5-metylanilín</td><td>120-71-8</td></tr> <tr><td>4,4'-metylénbis-(2-chlóranilín)</td><td>101-14-4</td></tr> <tr><td>4,4'-oxydianilín</td><td>101-80-4</td></tr> <tr><td>4,4'-sulfandiylbisanilín</td><td>139-65-1</td></tr> <tr><td>1,2-toluidín</td><td>95-53-4</td></tr> <tr><td>4-metylbenzén-1,3-diamín</td><td>95-80-7</td></tr> <tr><td>2,4,5-trimetylanilín</td><td>137-17-7</td></tr> <tr><td>o-anizidín (2-metoxyanilín)</td><td>90-04-0</td></tr> <tr><td>2,4-dimetylanilín</td><td>95-68-1</td></tr> <tr><td>2,6-dimetylanilín</td><td>87-62-7</td></tr> <tr><td>4-amino-fenyl(fenyl)diazén</td><td>60-09-3</td></tr> </tbody> </table>	Arylamín	Číslo CAS	bifenyl-4-ylamín	92-67-1	benzidín	92-87-5	4-chlór-2-metylanilín	95-69-2	2-naftylamín	91-59-8	2-metyl-4-(2-tolyldiazenyl)anilín	97-56-3	2-metyl-5-nitroanilín	99-55-8	4-chlóranilín	106-47-8	4-metoxy-1,3-fenyléndiamín	615-05-4	4,4'-metyléndianilín	101-77-9	3,3'-dichlórbenzidín	91-94-1	3,3'-dimetoxybenzidín	119-90-4	3,3'-dimetylbenzidín	119-93-7	2,2'-dimetyl-4,4'-metyléndianilín	838-88-0	2-metoxy-5-metylanilín	120-71-8	4,4'-metylénbis-(2-chlóranilín)	101-14-4	4,4'-oxydianilín	101-80-4	4,4'-sulfandiylbisanilín	139-65-1	1,2-toluidín	95-53-4	4-metylbenzén-1,3-diamín	95-80-7	2,4,5-trimetylanilín	137-17-7	o-anizidín (2-metoxyanilín)	90-04-0	2,4-dimetylanilín	95-68-1	2,6-dimetylanilín	87-62-7	4-amino-fenyl(fenyl)diazén	60-09-3	
Arylamín	Číslo CAS																																																			
bifenyl-4-ylamín	92-67-1																																																			
benzidín	92-87-5																																																			
4-chlór-2-metylanilín	95-69-2																																																			
2-naftylamín	91-59-8																																																			
2-metyl-4-(2-tolyldiazenyl)anilín	97-56-3																																																			
2-metyl-5-nitroanilín	99-55-8																																																			
4-chlóranilín	106-47-8																																																			
4-metoxy-1,3-fenyléndiamín	615-05-4																																																			
4,4'-metyléndianilín	101-77-9																																																			
3,3'-dichlórbenzidín	91-94-1																																																			
3,3'-dimetoxybenzidín	119-90-4																																																			
3,3'-dimetylbenzidín	119-93-7																																																			
2,2'-dimetyl-4,4'-metyléndianilín	838-88-0																																																			
2-metoxy-5-metylanilín	120-71-8																																																			
4,4'-metylénbis-(2-chlóranilín)	101-14-4																																																			
4,4'-oxydianilín	101-80-4																																																			
4,4'-sulfandiylbisanilín	139-65-1																																																			
1,2-toluidín	95-53-4																																																			
4-metylbenzén-1,3-diamín	95-80-7																																																			
2,4,5-trimetylanilín	137-17-7																																																			
o-anizidín (2-metoxyanilín)	90-04-0																																																			
2,4-dimetylanilín	95-68-1																																																			
2,6-dimetylanilín	87-62-7																																																			
4-amino-fenyl(fenyl)diazén	60-09-3																																																			

▼B

Skupina látok	Kritérium		Posudzovanie a overovanie
	Ďalej je uvedený orientačný zoznam azofarbív, ktoré sa môžu štiepiť na arylamíny.		
	Disperzné farbivá, ktoré sa môžu štiepiť na aromatické amíny		
	disperzná oranžová 60	disperzná žlt' 7	
	disperzná oranžová 149	disperzná žlt' 23	
	disperzná červeň 151	disperzná žlt' 56	
	disperzná červeň 221	disperzná žlt' 218	
	Základné farbivá, ktoré sa môžu štiepiť na aromatické amíny		
	základná hnedá 4	základná červeň 114	
	základná červeň 42	základná žlt' 82	
	základná červeň 76	základná žlt' 103	
	základná červeň 111		
	Kyslé farbivá, ktoré sa môžu štiepiť na aromatické amíny		
	CI kyslá čerň 29	CI kyslá červeň 24	CI kyslá červeň 128
	CI kyslá čerň 94	CI kyslá červeň 26	CI kyslá červeň 115
	CI kyslá čerň 131	CI kyslá červeň 26:1	CI kyslá červeň 128
	CI kyslá čerň 132	CI kyslá červeň 26:2	CI kyslá červeň 135
	CI kyslá čerň 209	CI kyslá červeň 35	CI kyslá červeň 148
	CI kyslá čerň 232	CI kyslá červeň 48	CI kyslá červeň 150
	CI kyslá hnedá 415	CI kyslá červeň 73	CI kyslá červeň 158
	CI kyslá oranžová 17	CI kyslá červeň 85	CI kyslá červeň 167
	CI kyslá oranžová 24	CI kyslá červeň 104	CI kyslá červeň 170
	CI kyslá oranžová 45	CI kyslá červeň 114	CI kyslá červeň 264
	CI kyslá červeň 4	CI kyslá červeň 115	CI kyslá červeň 265
	CI kyslá červeň 5	CI kyslá červeň 116	CI kyslá červeň 420
	CI kyslá červeň 8	CI kyslá červeň 119:1	CI kyslá fialová 12
	Priame farbivá, ktoré sa môžu štiepiť na aromatické amíny		
	priama čerň 4	základná hnedá 4	priama červeň 13
	priama čerň 29	priama hnedá 6	priama červeň 17
	priama čerň 38	priama hnedá 25	priama červeň 21
	priama čerň 154	priama hnedá 27	priama červeň 24
	priama modrá 1	priama hnedá 31	priama červeň 26

▼B

Skupina látok	Kritérium			Posudzovanie a overovanie
	priama modrá 2	priama hnedá 33	priama červeň 22	
	priama modrá 3	priama hnedá 51	priama červeň 28	
	priama modrá 6	priama hnedá 59	priama červeň 37	
	priama modrá 8	priama hnedá 74	priama červeň 39	
	priama modrá 9	priama hnedá 79	priama červeň 44	
	priama modrá 10	priama hnedá 95	priama červeň 46	
	priama modrá 14	priama hnedá 101	priama červeň 62	
	priama modrá 15	priama hnedá 154	priama červeň 67	
	priama modrá 21	priama hnedá 222	priama červeň 72	
	priama modrá 22	priama hnedá 223	priama červeň 126	
	priama modrá 25	priama zelená 1	priama červeň 168	
	priama modrá 35	priama zelená 6	priama červeň 216	
	priama modrá 76	priama zelená 8	priama červeň 264	
	priama modrá 116	priama zelená 8,1	priama fialová 1	
	priama modrá 151	priama zelená 85	priama fialová 4	
	priama modrá 160	priama oranžová 1	priama fialová 12	
	priama modrá 173	priama oranžová 6	priama fialová 13	
	priama modrá 192	priama oranžová 7	priama fialová 14	
	priama modrá 201	priama oranžová 8	priama fialová 21	
	priama modrá 215	priama oranžová 10	priama fialová 22	
	priama modrá 295	priama oranžová 108	priama žlt' 1	
	priama modrá 306	priama červeň 1	priama žlt' 24	
	priama hnedá 1	priama červeň 2	priama žlt' 48	
	priama hnedá 1:2	priama červeň 7		
	priama hnedá 2	priama červeň 10		
iii) Farbivá CMR	Farbivá, ktoré sú karcinogénne, mutagénne alebo toxické pre reprodukciu sa nesmú používať v žiadnych vláknach a tkaninách.			A
	Farbivá, ktoré sú karcinogénne, mutagénne alebo toxické na reprodukciu	Číslo CAS		
	C.I. kyslá červeň 26	3761-53-3		
	C.I. základná červeň 9	569-61-9		
	C.I. základná fialová 14	632-99-5		
	C. I. priama čerň 38	1937-37-7		
	C. I. priama modrá 6	2602-46-2		

## ▼ B

Skupina látok	Kritérium		Posudzovanie a overovanie
	C. I. priama červeň 28	573-58-0	
	C.I. disperzná modrá 1	2475-45-8	
	C.I. disperzná oranžová 11	82-28-0	
	C. I. disperzná žlt' 3	2832-40-8	
iv) Potenciálne senzibilizujúce farbivá	<p>Farbivá, ktoré sú potenciálne senzibilizujúce, sa nesmú používať v akrylových, polyamidových a polyesterových vláknoch a v tkaninách z týchto vlákien.</p>		A
	Disperzné farbivá, ktoré sú potenciálne senzibilizujúce	Číslo CAS	
	C.I. disperzná modrá 1	2475-45-8	
	C.I. disperzná modrá 3	2475-46-9	
	C.I. disperzná modrá 7	3179-90-6	
	C.I. disperzná modrá 26	3860-63-7	
	C.I. disperzná modrá 35	12222-75-2	
	C.I. disperzná modrá 102	12222-97-8	
	C.I. disperzná modrá 106	12223-01-7	
	C.I. disperzná modrá 124	61951-51-7	
	C.I. disperzná hnedá 1	23355-64-8	
	C.I. disperzná oranžová 1	2581-69-3	
	C.I. disperzná oranžová 3	730-40-5	
	C.I. disperzná oranžová 37	12223-33-5	
	C.I. disperzná oranžová 76	13301-61-6	
	C.I. disperzná červeň 1	2872-52-8	
	C.I. disperzná červeň 11	2872-48-2	
	C.I. disperzná červeň 17	3179-89-3	
	C.I. disperzná žlt' 1	119-15-3	
	C.I. disperzná žlt' 3	2832-40-8	
	C.I. disperzná žlt' 9	6373-73-5	
	C.I. disperzná žlt' 39	12236-29-2	
	C.I. disperzná žlt' 49	54824-37-2	
v) Farbivá na báze chrómových moridiel	<p>Farbivá na báze chrómových moridiel sa nesmú používať v polyamidových a vlnených vláknoch a v tkaninách z týchto vlákien.</p>		A
vi) Komplexné farbivá na báze kovov	<p>Komplexné farbivá na báze medi, chrómu a niklu sa povolujú len na farbenie vlny, polyamidu alebo zmesi týchto vlákien s umelými celulóзовými vláknami (napr. viskózou).</p>		A

**▼ B**

## Posudzovanie a overovanie:

- A. Žiadateľ musí poskytnúť vyhlásenie dodávateľa o nepoužití, ktoré musí byť doložené kartami bezpečnostných údajov.
- B. Žiadateľ musí poskytnúť správu o výsledkoch skúšok konečného produktu. Obsah azofarbív v konečnom produkte sa skúša podľa noriem EN 14362-1 a EN 14362-3. Hraničná hodnota je 30 mg/kg pre každý arylamín. (Poznámka: Vzhľadom na prítomnosť 4-aminofenyl(fenyl)diazénu existuje možnosť nesprávneho pozitívneho nálezu, preto sa odporúča konfirmácia.)

5.6. *Extrahovateľné kovy (uplatniteľnosť: poťahy z akýchkoľvek vlákien)*

Uplatňujú sa tieto hraničné hodnoty:

Kov	Hraničné hodnoty (mg/kg)	
	Poťahy matracov do detských postieľok	Všetky ostatné výrobky
Antimón (Sb)	30,0	30,0
Arzén (As)	0,2	1,0
Kadmium (Cd)	0,1	0,1
Chrómov (Cr):		
— Textilie farbené komplexnými farbivami na báze kovov	1,0	2,0
— Všetky ostatné textilie	0,5	1,0
Kobalt (Co)		
— Textilie farbené komplexnými farbivami na báze kovov	1,0	4,0
— Všetky ostatné textilie	1,0	1,0
Meď (Cu)	25,0	50,0
Olovo (Pb)	0,2	1,0
Nikel (Ni):		
— Textilie farbené komplexnými farbivami na báze kovov	1,0	1,0
— Všetky ostatné textilie	0,5	1,0
Ortuť (Hg)	0,02	0,02

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ musí poskytnúť správu o výsledkoch skúšok konečného produktu ako overenie hraničných hodnôt. Skúšky musia zahŕňať extrakciu podľa normy ISO 105-E04 (roztok kyslého potu) a detekciu pomocou hmotnostnej spektrometrie s indukčne viazanou plazmou (ICP-MS) alebo pomocou optickej emisnej spektrometrie s indukčne viazanou plazmou (ICP-OES) označovanej aj ako ICP-AES).

5.7. *Prípravky odolné proti vode, špine a masnote (uplatniteľnosť: poťahy z akýchkoľvek vlákien)*

Fluórovaná voda, úprava proti škvrnám (znečisteniu) a masnote sa nesmú používať. To zahŕňa aj úpravu pomocou plnofluórovaných a polyfluórovaných uhlíkovodíkov.

**▼ B**

Nefluórovaná úprava musí byť ľahko biologicky odbúrateľná a nebioakumuláčna vo vodnom prostredí vrátane vodného sedimentu. Okrem toho musí byť v súlade s kritériom 10 o nebezpečných látkach.

**Posudzovanie a overovanie:** Žiadateľ musí poskytnúť vyhlásenie dodávateľa o nepoužití, ktoré musí byť doložené kartami bezpečnostných údajov, pričom musí byť zodpovedajúcim spôsobom preukázané splnenie kritéria 10.

*5.8. Vypúšťanie odpadových vôd zo spracovania za mokra (uplatniteľnosť: poťahy z akýchkoľvek vlákien a výplňové materiály z vlny)*

Vypúšťanie odpadových vôd do životného prostredia nesmie prekročiť 20 g ChSK/kg spracovania textílií. Táto požiadavka sa vzťahuje na tkanie, farbenie, tlač a dokončovacie procesy používané na výrobu produktov. Požiadavka musí byť meraná po prúde v mieste čistiarnie odpadových vôd alebo mimo miesta čistiarnie odpadových vôd, kde pritekajú odpadové vody z týchto spracovateľských miest.

Ak sa odpadové vody čistia v mieste výroby a vypúšťajú sa priamo do povrchových vôd, musia byť splnené aj tieto požiadavky:

- i) pH od 6 do 9 (pokiaľ pH vodného recipientu nie je mimo tohto rozpätia)
- ii) teplota nižšia ako 35 °C (pokiaľ teplota vodného recipientu nie je vyššia ako táto hodnota)

Ak je nutné odstrániť farbu podľa podmienky na udelenie výnimky v kritériu 10 a), musia byť splnené tieto spektrálne absorpčné koeficienty:

- i)  $7 \text{ m}^{-1}$  pri 436 nm (žltý sektor)
- ii)  $5 \text{ m}^{-1}$  pri 525 nm (červený sektor)
- iii)  $3 \text{ m}^{-1}$  pri 620 nm (modrý sektor)

**Posudzovanie a overovanie:** Žiadateľ musí poskytnúť podrobnú dokumentáciu a protokoly o skúškach podľa normy ISO 6060 na stanovenie chemickej spotreby kyslíka a podľa normy ISO 7887 na stanovenie farby preukazujúce splnenie tohto kritéria na základe mesačných priemerov za obdobie 6 mesiacov pred podaním žiadosti, spolu s vyhlásením o zhode. Údaje musia preukázať dodržiavanie súladu v mieste výroby alebo, ak sa odpadové vody čistia mimo miesta výroby, dodržiavanie súladu prevádzkovateľom čistiarnie odpadových vôd.

*5.9. Mechanická odolnosť (uplatniteľnosť: poťahy z akýchkoľvek vlákien)*

Poťah matracca musí dosiahnuť uspokojivé mechanické vlastnosti, ktoré sú definované podľa týchto skúšobných noriem:

Vlastnosť	Požiadavka	Skúšobná metóda
Pevnosť v ďalšom trhaní	tkaniny $\geq 15 \text{ N}$ netkané textílie $\geq 20 \text{ N}$ pletené tkaniny: neuplatňuje sa	ISO 13937-2 (tkaniny) ISO 9073-4 (netkané textílie)
Posuvnosť nití vo šve	tkaniny $\geq 16$ výberov: max. 6 mm tkaniny $< 16$ výberov: max. 10 mm pletené tkaniny a netkané textílie: neuplatňuje sa	ISO 13936-2 (pri zaťažení 60 N pre všetky tkaniny)
Pevnosť v ťahu	tkaniny $\geq 350 \text{ N}$ pletené tkaniny a netkané textílie: neuplatňuje sa	ISO 13934-1

**▼ B**

**Posudzovanie a overovanie:** Žiadateľ musí poskytnúť správy o výsledkoch skúšok vykonaných podľa noriem ISO 13937-2 alebo ISO 9073-4 pre pevnosť v ďalšom trhaní, ISO 13936-2 (pri zaťažení 60 N) pre posuvnosť nití vo šve a ISO 13934-1 pre pevnosť v ťahu.

**5.10. Trvanlivosť funkcie spomaľovačov horenia (uplatniteľnosť: poťahy z akýchkoľvek vlákien)**

Snímateľné poťahy a poťahy určené na pranie si zachovávajú svoju funkčnosť po 50 cykloch prania a sušenia v bubnovej sušičke pri teplote minimálne 75 °C. Poťahy, ktoré nie sú určené na snímanie a pranie, si musia zachovať svoju funkčnosť po skúške namáčaním.

**Posudzovanie a overovanie:** Žiadateľ musí poskytnúť správy o vykonaných skúškach podľa týchto noriem:

— ISO 6330 v kombinácii s ISO 12138 pre cykly prania v domácnosti a ISO 10528 pre cykly priemyselného prania v prípade snímateľných a pracích poťahov

— BS 5651 alebo podľa rovnocennej normy v prípade, že poťah nie je určený na snímanie a pranie

**5.11. Zmeny rozmerov (uplatniteľnosť: snímateľné poťahy z akýchkoľvek vlákien)**

Pre poťahy matracov, ktoré sú snímateľné a určené na pranie, nesmú zmeny rozmerov po praní a sušení pri teplotách a podmienkach prania v domácnosti alebo priemyselného prania prekročiť:

— tkaniny:  $\pm 3\%$

— netkané textilie:  $\pm 5\%$

Toto kritérium sa neuplatňuje na tkaniny, ktoré nie sú propagované ako „určené na pranie“.

**Posudzovanie a overovanie:** Žiadateľ musí poskytnúť protokoly o skúškach s odkazom na príslušné normy. Norma ISO 6330 v kombinácii s EN 25077 sa použije ako skúšobná metóda. Ak nie je na poťahu uvedené inak, východiskové podmienky musia byť: pre pranie 3A (60 °C), pre sušenie C (ploché) a pre žehlenie v závislosti na zloženia tkaniny.

**Kritérium 6. Lepidlá a gleje**

Lepidlá, ktoré obsahujú organické rozpúšťadlá, sa nesmú používať. Lepidlá a gleje používané na kompletovanie produktu musia spĺňať aj kritérium 10 o nebezpečných látkach.

**Posudzovanie a overovanie:** Žiadateľ musí poskytnúť vyhlásenie o nepoužití alebo vyhlásenie dodávateľov o nepoužití spolu so sprievodnou dokumentáciou, pričom musí byť zodpovedajúcim spôsobom preukázané splnenie kritéria 10.

**Kritérium 7. Spomaľovače horenia**

Nasledujúce spomaľovače horenia nesmú byť zámerne pridané do produktu, do žiadnej jeho zložky ani do žiadnej jeho homogénnej časti:

Názov	Číslo CAS	Skratka
Dekabrómdifenyléter	1163-19-5	dekaBDE
Hexabrómcyklohexán	25637-99-4	HBCD/HBCDD

**▼ B**

Názov	Číslo CAS	Skratka
Oktabromdifenyliéter	32536-52-0	oktaBDE
Pentabromdifenyliéter	32534-81-9	pentaBDE
Polybromované bifenyly	59536-65-1	PBB
Chlórované parafíny s krátkym reťazcom (C10-C13)	85535-84-8	SCCP
Tris(2,3-dibrompropyl)-fosfát	126-72-7	TRIS
Tris(2-chlóretyl)-fosfát	115-96-8	TCEP
tri(aziridín-1-yl)fosfánoxid	545-55-1	TEPA

Použitie akéhokoľvek spomaľovača horenia musí spĺňať kritérium 10 o nebezpečných látkach.

**Posudzovanie a overovanie:** Žiadateľ musí poskytnúť vyhlásenie o nepoužití a zabezpečiť, aby dodávatelia poskytli vyhlásenie o nepoužití, potvrdzujúce, že produkt, žiadna jeho zložka ani žiadna jeho homogénna časť neobsahujú uvedené spomaľovače horenia. Poskytuje sa aj zoznam látok pridaných na posilnenie nehorľavých vlastností, vrátane koncentrácie a príslušných výstražných upozornení (H–vety) alebo označení špecifického rizika (R–vety), pričom musí byť zodpovedajúcim spôsobom preukázané splnenie kritéria 10.

**Kritérium 8. Biocídy****8.1. Výroba**

Použitie biocídne aktívnej látky v produkte musí byť povolené podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012<sup>(1)</sup> (zoznam je dostupný na adrese: [http://ec.europa.eu/environment/biocides/annexi\\_and\\_ia.htm](http://ec.europa.eu/environment/biocides/annexi_and_ia.htm)) a musí spĺňať kritérium 10 o nebezpečných látkach.

**Posudzovanie a overovanie:** Žiadateľ musí poskytnúť buď vyhlásenia o nepoužití, alebo dôkazy, že použitie biocídov je povolené podľa nariadenia (ES) č. 528/2012. Musí byť poskytnutý aj zoznam biocídnych prípravkov pridaných do produktu, vrátane koncentrácie a príslušných výstražných upozornení alebo označení špecifického rizika, pričom musí byť zodpovedajúcim spôsobom preukázané splnenie kritéria 10.

**8.2. Preprava**

Počas prepravy a skladovania produktu, ktorejkoľvek jeho zložky a ktorejkoľvek jeho homogénnej časti sa nesmú používať chlórfenoly (ich soli a estery), polychlórované bifenyly (PCB), organocínové zlúčeniny (vrátane TBT, TPhT, DBT a DOT) a dimethyl-fumarát (DMFu).

**Posudzovanie a overovanie:** Žiadateľ musí poskytnúť vyhlásenie o nepoužití a podľa potreby zabezpečiť, aby dodávatelia poskytli vyhlásenie o nepoužití, potvrdzujúce, že uvedené látky neboli použité počas prepravy ani počas skladovania výrobku, ktorejkoľvek jeho zložky a ktorejkoľvek jeho homogénnej časti. Poskytnutý musí byť aj zoznam biocídnych prípravkov pridaných do produktu, vrátane koncentrácie a príslušných výstražných upozornení alebo označení špecifického rizika, pričom musí byť zodpovedajúcim spôsobom preukázané splnenie kritéria 10.

**Kritérium 9. Zmäkčovadlá**

Nasledujúce zmäkčovadlá sa nesmú byť zámerne pridané do produktu, do žiadnej jeho položky ani do žiadnej jeho homogénnej časti:

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 z 22. mája 2012 o sprístupňovaní biocídnych výrobkov na trhu a ich používaní (Ú. v. EÚ L 167, 27.6.2012, s. 1).



## ▼ B

Názov	Číslo CAS	Skratka
Di-izo-nonylfthalát (*)	28553-12-0; 68515-48-0	DINP
Di-n-oktylfthalát	117-84-0	DNOP
bis(2-etylhexyl)ftalát	117-81-7	DEHP
Di-izo-decyl-ftalát*	26761-40-0; 68515-49-1	DIDP
Butylbenzylftalát	85-68-7	BBP
Dibutylftalát	84-74-2	DBP
Di-izo-butylftalát	84-69-5	DIBP
Di-C6-8-rozvetvené alkylftaláty	71888-89-6	DIHP
Di-C7-11-rozvetvené alkylftaláty	68515-42-4	DHNUP
Di-n-hexylftalát	84-75-3	DHP
Di-(2-metoxyetyl)-ftalát	117-82-8	DMEP

(\*) Len pre matrace do detských postieľok.

Súčet zakázaných zmäkčovadiel musí byť nižší ako 0,10 % hmotnosti. Použitie iného zmäkčovadla musí spĺňať kritérium 10 o nebezpečných látkach.

**Posudzovanie a overovanie:** Žiadateľ musí poskytnúť vyhlásenie o nepoužití a zabezpečí, aby dodávatelia poskytli vyhlásenie o nepoužití, potvrdzujúce, že uvedené látky neboli použité v produkte, v žiadnej jeho zložke ani v žiadnej jeho homogénnej časti. Pre zloženie polymérov môžu byť požadované karty bezpečnostných údajov na potvrdenie, že uvedené látky neboli v produkte použité. Musí byť poskytnutý zoznam zmäkčovadiel pridaných do produktu, vrátane koncentrácie a príslušných výstražných upozornení alebo označení špecifického rizika, pričom musí byť zodpovedajúcim spôsobom preukázané splnenie kritéria 10. Keď sa kvalita informácií považuje za nedostatočnú, môže byť požadované dodatočné overenie celkového obsahu ftalátov podľa normy ISO 14389.

#### Kritérium 10. Látky a zmesi, ktorých použitie je vylúčené alebo obmedzené

##### a) Nebezpečné látky a zmesi

Environmentálna značka EÚ nesmie byť udelená, ak produkt alebo ktorákoľvek jeho zložka podľa vymedzenia v článku 3 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 <sup>(1)</sup>, alebo ktorákoľvek jeho homogénna časť, obsahujú látku alebo zmes, ktoré spĺňajú kritériá klasifikácie spojenej s výstražnými upozorneniami alebo označeniami špecifického rizika uvedenými v nasledujúcej tabuľke, v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008 alebo so smernicou Rady č. 67/548/EHS <sup>(2)</sup>, alebo obsahujú látku alebo zmes uvedenú v článku 57 nariadenia (ES) č. 1907/2006, pokiaľ nebola udelená zvláštna výnimka.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> Smernica Rady č. 67/548/EHS z 27. júna 1967 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa klasifikácie, balenia a označovania nebezpečných látok (Ú. v. ES L 196, 16.8.1967, s. 1).

## ▼B

Najnovšie klasifikačné pravidlá prijaté na úrovni Únie majú prednosť pred klasifikáciou spojenou s uvedenými výstražnými upozoreniami alebo označeniami špecifického rizika. Žiadatelia preto musia zabezpečiť, aby každá klasifikácia vychádzala z najnovších klasifikačných pravidiel.

Výstražné upozorenia a označeniami špecifického rizika uvedené v nasledujúcej tabuľke sa všeobecne týkajú látok. Ak však nie je možné získať informácie o látkach, uplatňujú sa klasifikačné pravidlá pre zmesi.

Uvedené požiadavky sa nevzťahujú na používanie látok alebo zmesí, ktoré pri spracovaní menia svoje vlastnosti (napr. už nie sú biologicky dostupné alebo sa chemicky zmenia), takým spôsobom, že identifikované riziko už viac neexistuje. Ide napríklad o modifikované polyméry a monoméry alebo prídavné látky, ktoré sa stávajú kovalentne viazané v plastových povlakoch. Zoznam výstražných upozorení a označení špecifického rizika

Výstražné upozornenie (a)	Riziková veta (b)
H300 Smrteľný po požití	R28
H301 Toxický po požití	R25
H304 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest	R65
H310 Smrteľný pri kontakte s pokožkou	R27
H311 Toxický pri kontakte s pokožkou	R24
H330 Smrteľný pri vdýchnutí	R23/26
H331 Toxický pri vdýchnutí	R23
H340 Môže spôsobovať genetické poškodenie	R46
H341 Podozrivý, že spôsobuje genetické poškodenie	R68
H350 Môže spôsobiť rakovinu	R45
H350i Vdychovanie môže spôsobiť rakovinu	R49
H351 Podozrenie, že spôsobuje rakovinu	R40
H360F Môže poškodiť plodnosť	R60
H360D Môže poškodiť nenarodené dieťa	R61
H360FD Môže poškodiť plodnosť. Môže poškodiť nenarodené dieťa	R60/61/60-61
H360Fd Môže poškodiť plodnosť. Podozrenie z poškodzovania nenarodeného dieťaťa	R60/63
H360Df Môže poškodiť nenarodené dieťa. Podozrenie z poškodzovania plodnosti	R61/62
H361f Podozrenie z poškodzovania plodnosti	R62
H361d Podozrenie z poškodzovania nenarodeného dieťaťa	R63
H361fd Podozrenie z poškodzovania plodnosti. Podozrenie z poškodzovania nenarodeného dieťaťa.	R62-63
H362 Môže spôsobiť poškodenie u dojčených detí	R64
H370 Spôsobuje poškodenie orgánov	R39/23/24/25/26/27/28
H371 Môže spôsobiť poškodenie orgánov	R68/20/21/22
H372 Spôsobuje poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii	R48/25/24/23
H373 Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii	R48/20/21/22

## ▼B

Výstražné upozornenie <sup>(a)</sup>	Riziková veta <sup>(b)</sup>
H400 Veľmi toxický pre vodné organizmy	R50
H410 Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami	R50-53
H411 Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami	R51-53
H412 Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami	R52-53
H413 Môže mať dlhodobé škodlivé účinky na vodné organizmy	R53
EUH059 Nebezpečný pre ozónovú vrstvu	R59
EUH029 Pri kontakte s vodou uvoľňuje toxický plyn	R29
EUH031 Pri kontakte s kyselinami uvoľňuje toxický plyn	R31
EUH032 Pri kontakte s kyselinami uvoľňuje veľmi toxický plyn	R32
EUH070 Toxický pri kontakte s očami	R39-41
H317 (subkategória 1A): Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu (kritická koncentrácia $\geq 0,1$ hmotnostných percent) <sup>(c)</sup>	R43
H317 (subkategória 1B): Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu (kritická koncentrácia $\geq 1,0$ hmotnostných percent) <sup>(c)</sup>	
H334: Pri vdýchnutí môže vyvolať alergiu alebo príznaky astmy, alebo dýchacie ťažkosti	R42

## Poznámky:

<sup>(a)</sup> Podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008.

<sup>(b)</sup> Podľa smernice 67/548/EHS a smerníc 2006/121/ES a 1999/45/ES.

<sup>(c)</sup> Podľa nariadenia Komisie (EÚ) č. 286/2011 z 10. marca 2011, ktorým sa na účely prispôsobenia technickému a vedeckému pokroku mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí (Ú. v. EÚ L 83, 30.3.2011, s. 1).

V súlade s článkom 6 ods. 7 nariadenia (ES) č. 66/2010 sú nasledujúce látky osobitne oslobodené od požiadaviek stanovených v kritériu 10 a) a v súlade s podmienkami výnimky uvedenými nižšie. Pre každú látku musia byť splnené všetky podmienky výnimky pre uvedené klasifikácie nebezpečnosti.

Látky/skupiny látok	Klasifikácia s výnimkou	Podmienky výnimky
Oxid antimony – ATO	H351	ATO sa používa ako katalyzátor pre polyester alebo ako prostriedok zvyšujúci účinnosť spomaľovača horenia v podšívke. Emisie do ovzdušia na pracovisku, kde sa používa ATO, musia spĺňať hraničnú hodnotu pre osemhodinovú pracovnú expozíciu 0,5 mg/m <sup>3</sup> .
Nikel	H317, H351, H372	Nikel musí byť obsiahnutý v nehrdzavejúcej oceli.
Farbivo na farbenie a nepigmentovú tlač na textíliách	H301, H311, H331, H317, H334	Vo farbárňach a v tlačiarňach sa musia používať bezprašné farbivá alebo automatické dávkovanie a výdaj farív na minimalizáciu expozície pracovníkov.

## ▼ B

Látky/skupiny látok	Klasifikácia s výnimkou	Podmienky výnimky
	H411, H412, H413	<p>Použitie reaktívnych, priamych, kypových, sírových farbív týchto klasifikácií musí spĺňať aspoň jednu z týchto podmienok:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— používajú sa farbivá s vysokou afinitou,</li> <li>— používa sa prístrojové vybavenie zodpovedajúce farbe,</li> <li>— v procese farbenia sa používajú štandardné pracovné postupy,</li> <li>— pri čistení odpadových vôd sa používa odstraňovanie farieb (pozri kritérium 5.8).</li> <li>— Používajú sa procesy farbenia roztokov;</li> <li>— používajú sa procesy digitálnej atramentovej tlače.</li> </ul> <p>Tieto podmienky sa nevzťahujú na použitie farbenia roztokov alebo digitálnej atramentovej tlače.</p>
Spomaľovače horenia použité v textíliách	H317 (1B), H373, H411, H412, H413	<p>Produkt musí byť navrhnutý tak, aby boli splnené požiadavky protipožiarenej ochrany podľa noriem ISO, EN, členského štátu alebo podľa predpisov verejného obstarávania.</p> <p>Produkt musí spĺňať požiadavky na trvanlivosť funkcie (pozri kritérium 5.10)</p>
Optické zosvetľovače	H411, H412, H413	Optické zosvetľovače sa smú použiť iba ako prísady pri výrobe akrylových, polyamidových a polyesterových vlákien.
Odpudzovače vody, špiny a škvŕn	H413	Odpudzovač a jeho degradačné produkty musia byť ľahko biologicky rozložiteľné a nesmú byť bioakumulatívne vo vodnom prostredí vrátane vodného sedimentu.
Pomocné látky používané v textíliách (zahŕňajúce: nosiče, vyrovnávacie činidlá, dispergačné činidlá, povrchovo aktívne látky, zahusťovadlá, spojivá)	H301, H371, H373, H334, H411, H412, H413, EUH070  H311, H331, H317 (1B)	<p>Receptúry musia byť formulované pomocou automatických dávkovacích systémov a procesy musia spĺňať štandardné pracovné postupy.</p> <p>Takto klasifikované zostávajúce pomocné látky nesmú byť prítomné v koncentrácii vyššej ako 1,0 % hmotnostných hotového produktu.</p>
Lepidlá a gleje	H304, H341, H362, H371, H373, H400, H410, H411, H412, H413, EUH059, EUH029, EUH031, EUH032, EUH070, H317, H334	Lepidlá a gleje musia spĺňať podmienky stanovené v kritériu 6.

Posudzovanie a overovanie: Žiadateľ musí poskytnúť zoznam materiálov produktu, vrátane zoznamu všetkých jeho zložiek a homogénnych častí.

**▼ B**

Žiadateľ musí sledovať prítomnosť látok a zmesí, ktorým môžu byť priradené výstražné upozornenia alebo označenia špecifického rizika uvedenými v kritériu vyššie. Žiadateľ vyhlásenie o splnení požiadavky 10a) pre produkt, ktorúkoľvek jeho zložku alebo ktorúkoľvek jeho homogénnu časť.

Žiadatelia musia zvoliť vhodné formy overovania. Predpokladajú sa tieto hlavné formy overovania:

- produkty vyrábané podľa špecifického chemického zloženia (napr. latexové a polyuretánové peny): pre konečný produkt alebo pre látky a zmesi tvoriace konečný produkt, ktoré prekračujú medznú hodnotu 0,10 % hmotnostných, musia byť poskytnuté karty bezpečnostných údajov.
- Homogénne časti a akékoľvek s nimi spojené spracovanie alebo nečistoty (napr. plastové a kovové diely): pre materiály, z ktorých sa skladá daná časť produktu, a pre látky a zmesi použité na zloženie a spracovanie materiálov, ktoré zostávajú v konečnej časti a prekračujú medznú hodnotu 0,10 % hmotnostných, musia byť poskytnuté karty bezpečnostných údajov.
- Chemické receptúry použité na dodanie osobitnej funkcie produktu alebo jeho textilným zložkám (napr. lepidlá a gleje, spomaľovače horenia, biocídy, zmäkčovadlá, farbivá): pre látky a zmesi používané na kompletovanie konečného produktu alebo pre látky a zmesi používané na textilné zložky počas výroby, farbenia, tlače a dokončovacích procesov, ktoré zostávajú v textilných zložkách, musia byť poskytnuté karty bezpečnostných údajov.

Vyhlásenie musí zahŕňať súvisiacu dokumentáciu, ako sú vyhlásenia o zhode podpísané dodávateľmi, o tom, že látky, zmesi alebo materiály nie sú klasifikované v žiadnej triede nebezpečnosti spojenej s výstražnými upozoreniami a označeniami špecifického rizika uvedenými v zozname vyššie v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008, pokiaľ to možno stanoviť minimálne na základe informácií, ktoré spĺňa požiadavky uvedené v prílohe VII nariadenia (ES) č. 1907/2006.

Poskytnuté informácie sa musia týkať foriem alebo fyzikálnych stavov látok alebo zmesí použitých v konečnom produkte.

Na podporu vyhlásenia o klasifikácii alebo o neklasifikovaní jednotlivých látok a zmesí musia byť poskytnuté tieto technické informácie:

- i) pre látky, ktoré neboli registrované podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006 alebo ktoré zatiaľ nemajú harmonizovanú klasifikáciu CLP: informácie o splnení požiadaviek uvedených v prílohe VII uvedeného nariadenia;
- ii) pre látky, ktoré boli registrované podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006 a ktoré nespĺňajú požiadavky na klasifikáciu CLP: informácie na základe registračnej dokumentácie podľa nariadenia REACH potvrdzujúce, že látka nie je klasifikovaná;
- iii) pre látky, ktoré majú harmonizovanú klasifikáciu alebo sú samostatne klasifikované: karty bezpečnostných údajov, ak sú k dispozícii; ak karty bezpečnostných údajov nie sú k dispozícii alebo ak je látka klasifikovaná samostatne, musia byť poskytnuté relevantné informácie o klasifikácii nebezpečnosti látky podľa prílohy II nariadenia (ES) č. 1907/2006;
- iv) v prípade zmesí: karty bezpečnostných údajov, ak sú k dispozícii; ak karty bezpečnostných údajov nie sú k dispozícii, musí byť poskytnutá klasifikácia výpočtu zmesí v súlade s pravidlami podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008, spolu s relevantnými informáciami o klasifikácii nebezpečnosti zmesí podľa prílohy II nariadenia (ES) č. 1907/2006.

**▼B**

Karty bezpečnostných údajov (KBÚ) musia byť vypracované podľa pokynov v časti 10, 11 a 12 prílohy II nariadenia (ES) č. 1907/2006 (Pokyny na zostavenie kariet bezpečnostných údajov). Neúplné KBÚ musia byť doplnené informáciami z vyhlásení dodávateľov chemických látok.

Informácie o vnútorných vlastnostiach látok možno získať aj inými spôsobmi ako sú skúšky, napríklad použitím alternatívnych metód, ako sú metódy in vitro, kvantitatívnych modelov vzťahov medzi štruktúrou a aktivitou alebo pomocou zoskupovania látok a použitia prevzatých údajov (tzv. read-across) v súlade s prílohou XI nariadenia (ES) č. 1907/2006. Dôrazne sa odporúča výmena relevantných údajov v celom dodávateľskom reťazci.

Ak sa na klasifikáciu nebezpečnosti používaných látok vzťahuje výnimka, vo vyhlásení musia byť konkrétne uvedené vety, na ktoré sa táto výnimka vzťahuje, a musia byť poskytnuté dôkazy o tom, ako sú splnené podmienky výnimky.

b) *Látky uvedené v súlade s článkom 59 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006*

Žiadna výnimka zo zákazu stanoveného v článku 6 ods. 6 nariadenia (ES) č. 66/2010 sa neudeli látkam, ktoré boli identifikované ako látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy a sú uvedené v zozname stanovenom v článku 59 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1907/2006 a ktoré sa nachádzajú v zmesiach, v produkte alebo v ktorejkoľvek homogénnej časti produktu v koncentráciách > 0,10 % hmotnosti.

**Posudzovanie a overovanie:** Musí byť uvedený odkaz na zoznam látok vzbudzujúcich veľmi veľké obavy aktuálny k dátumu podania žiadosti. Žiadateľ musí poskytnúť vyhlásenie o splnení požiadavky 10 b), spolu s príslušnou dokumentáciou vrátane vyhlásení o zhode podpísaných dodávateľmi materiálu a príslušných kariet bezpečnostných údajov pre látky alebo zmesi v súlade s prílohou II nariadenia (ES) č. 1907/2006. Koncentračné limity pre látky a zmesi musia byť uvedené v karte bezpečnostných údajov v súlade s článkom 31 nariadenia (ES) č. 1907/2006.

**Kritérium 11. Emisie stanovených prchavých organických zlúčenín (čiasťočne prchavé organické zlúčeniny, prchavé organické zlúčeniny, veľmi prchavé organické zlúčeniny) z matracov**

Podiel prchavých organických zlúčenín uvoľnených z matracov počas 7 dní, resp. 28 dní, na obsahu prchavých organických zlúčenín vo vnútornom vzduchu nesmie prekročiť konečné hodnoty uvedené nižšie.

Hodnoty sú vypočítané metódou skúšky v emisnej komore a s odkazom na európsku referenčnú miestnosť analogicky podľa „postupu hodnotenia prchavých organických zlúčenín emisií zo stavebných výrobkov zo zdravotného hľadiska“, ktorý vypracovala komisia AgBB (verzia 2012 je k dispozícii na stránke [http://www.umweltbundesamt.de/sites/default/files/medien/377/dokumente/agbb\\_evaluation\\_scheme\\_2012.pdf](http://www.umweltbundesamt.de/sites/default/files/medien/377/dokumente/agbb_evaluation_scheme_2012.pdf))

Látka	Konečná hodnota 7. deň	Konečná hodnota 28. deň
Formaldehyd	< 0,06 mg/m <sup>3</sup>	< 0,06 mg/m <sup>3</sup>
Iné aldehydy	< 0,06 mg/m <sup>3</sup>	< 0,06 mg/m <sup>3</sup>
Prchavé organické zlúčeniny(celkom)	< 0,5 mg/m <sup>3</sup>	< 0,2 mg/m <sup>3</sup>
Čiasťočne prchavé organické zlúčeniny (celkom)	< 0,1 mg/m <sup>3</sup>	< 0,04 mg/m <sup>3</sup>
Každá detekovateľná zlúčenina klasifikované ako kategória C1A alebo C1B podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008	< 0,001 mg/m <sup>3</sup>	< 0,001 mg/m <sup>3</sup>

**▼ B**

**Posudzovanie a overovanie:** Žiadateľ musí vykonať analýzu komorovej skúšky podľa normy EN ISO 16000-9. Analýza formaldehydu a iných aldehydov musí byť v súlade s normou ISO 16000-3, analýza prchavých organických zlúčenín a čiastočne prchavých organických zlúčenín musí byť v súlade s normou ISO 16000-6. Skúšanie podľa normy CEN/TS 16516 sa považuje za rovnocenné so skúšaním podľa radu noriem ISO 16000.

Vypočítajú sa výsledky pre špecifický koeficient výmeny vzduchu „q“ = 0,5 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>h, čo zodpovedá koeficientu zaťaženia „L“ = 1 m<sup>2</sup>/m<sup>3</sup> a rýchlosti výmeny vzduchu „n“ = 0,5 za hodinu. Vo všetkých týchto prípadoch je plocha použitá na výpočet faktora zaťaženia určená celkovou plochou všetkých povrchov (horných, dolných a hrán) matraca. Skúška sa musí vykonať na celom matraci. Ak to z akéhokoľvek dôvodu nie je možné, môže byť použitý niektorý z týchto alternatívnych skúšobných postupov:

1. Vykonanie skúšky na reprezentatívnej vzorke matraca (t. j. na polovici, štvrtine alebo osmine), rezané hrany musia byť vzduchotesne uzavreté vhodnými prostriedkami. Na zabezpečenie konzervatívneho odhadu hodnôt koncentrácie očakávaných z celého matraca sa koncentrácie zaznamenané na vzorke musia znížiť podľa objemu (t. j. emisie sa vynásobia koeficientom 2, 4 alebo 8).
2. Vykonanie skúšky pre každý samostatný prvok tvoriaci súčasť matraca. Na poskytnutie konzervatívneho odhadu hodnôt koncentrácie očakávanej z celého matraca sa príspevky zaznamenané pre jednotlivé zložky musia zlúčiť pomocou vzorca  $C_M = S \sum w_i \times C_i$ , kde:

— „C<sub>M</sub>“ (μg × m<sup>-3</sup>) je celkový príspevok z celého matraca;

— „C<sub>i</sub>“ (μg × m<sup>-3</sup> × kg<sub>i</sub><sup>-1</sup>) je príspevok na jednotku hmotnosti daný každým prvkom „i“, ktorý je súčasťou matraca;

— „w<sub>i</sub>“ (kg<sub>i</sub>) je hmotnosť prvku „i“ v celom matraci.

Emisie všetkých prvkov matraca sa musia spočítať bez zohľadnenia akejkoľvek ich adsorpcie alebo bariérových účinkov (najhorší prípad).

**Kritérium 12. Technické parametre****12.1. Kvalita**

Matrac musí byť navrhnutý takým spôsobom, aby bol na trh uvedený kvalitný produkt, ktorý bude spĺňať potreby spotrebiteľa.

**Posudzovanie a overovanie:** Žiadateľ musí poskytnúť správu s opisom dodržaného postupu a opatrení prijatých na zabezpečenie kvality produktu, splnenie špecifických funkčných vlastností a dodržanie požiadaviek na dobré tepelno-hydrometrické vlastnosti. Zohľadnené by mali byť tieto aspekty: výskum a vývoj, výber materiálov, vnútropodnikové skúšky a postupy overovania na preukázanie splnenia funkčných vlastností a dodržania požiadaviek na dobré tepelno-hydrometrické vlastnosti.

**12.2. Stálosť**

Matrace musia mať tieto funkčné charakteristiky:

— strata výšky < 15 %

— strata pevnosti < 20 %

**Posudzovanie a overovanie:** Žiadateľ musí poskytnúť protokol o skúške s uvedením výsledkov získaných skúšobnou metódou podľa normy EN 1957. Straty výšky a pevnosti sa vzťahujú na rozdiel medzi počiatočnými meraniami (pri 100 cykloch) a po ukončení (30 000 cyklov) skúšky stálosti.

**▼ B**12.3. *Záruka*

V záručnej dokumentácii musí byť uvedený zoznam odporúčaní ako používať, udržiavať a zneškodniť matrac. Záruka na matrac musí byť platná najmenej 10 rokov. Táto lehota sa nevyžaduje pre matrace do detských postieľok.

**Posudzovanie a overovanie:** Žiadateľ musí poskytnúť dokumentáciu potvrdzujúcu zavedenie systému záruk.

**Kritérium 13. Spôsobilosť na demontáž a obnovu materiálov**

Výrobca musí preukázať, že matrac môže byť demontovaný na tieto účely:

- vykonávanie opráv a výmena opotrebovaných častí,
- modernizácia starších alebo zastaraných častí,
- oddelenie častí a materiálov na ich potenciálnu recykláciu.

**Posudzovanie a overovanie:** So žiadosťou musí byť predložená správa s podrobným opisom demontáže matraca a prípadnej likvidácie jeho jednotlivých častí. Demontáž matraca by mohli uľahčovať napríklad tieto opatrenia: uprednostnenie šitia pred použitím lepidla, použitie snímateľných poťahov, použitie jednorazových a recyklovateľných materiálov pre jednotlivé homogénne časti.

**Kritérium 14. Informácie uvádzané na environmentálnej značke EÚ**

Environmentálna značka EÚ môže byť uvedená na obale aj na produkte. Kolónka 2 na environmentálnej značke EÚ obsahuje tento text:

- „Vysoko kvalitný produkt“
- „Obmedzuje nebezpečné látky“
- „Znížené znečistenie vnútorného vzduchu“

Okrem toho sa uvedie tento text:

„Ďalšie informácie o dôvode udelenia environmentálnej značky EÚ tomuto produktu sú dostupné na internetovej adrese <http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/>“.

**Posudzovanie a overovanie:** Žiadateľ musí poskytnúť vyhlásenie o splnení požiadaviek a náhľad.

**Kritérium 15. Ďalšie informácie pre spotrebiteľov**

Žiadateľ musí poskytnúť spotrebiteľovi v písomnej alebo audiovizuálnej podobe zoznam odporúčaní na používanie, udržiavanie a likvidáciu matraca.

**Posudzovanie a overovanie:** Žiadateľ musí poskytnúť vyhlásenie o splnení požiadaviek a náhľad.